

## AUX MEMBRES DE L'ASSEMBLEE

Secrétariat de l'Assemblée  
Carnet de bord n° 2004/113  
8 octobre 2004

**Le Bureau de l'Assemblée**, réuni à Strasbourg le vendredi 8 octobre 2004 sous la présidence de M. Peter Schieder, Président de l'Assemblée, en ce qui concerne :

- *Commission Permanente à Varsovie (23 novembre 2004):*
  - a. a pris note du projet d'ordre du jour et du projet de programme;
  - b. est convenu qu'un invité polonais pourrait s'adresser à la Commission Permanente pendant l'un des débats à l'ordre du jour;
- *Observation d'élections:*
  - a. Election présidentielle en Ukraine (31 octobre 2004): suivant une demande de la Commission de suivi, est convenu d'augmenter le nombre de membres de la commission ad hoc de 30 à 40 (SOC: 14, PPE/CD: 12, LDR: 6, GDE: 6, GUE: 2) et a encouragé les membres de l'Assemblée à obtenir l'accréditation afin d'observer ces élections dans leurs pays respectifs dans les bureaux de vote pour les ukrainiens résidant à l'étranger;
  - b. Elections législatives au Bélarus (17 octobre 2004): a pris note que l'Assemblée n'a pas été invitée à observer ces élections et, par conséquent, ne les observera pas;
  - c. Référendum en « ex-République yougoslave de Macédoine » (7 novembre 2004): a décidé de constituer une commission ad hoc de 5 membres (un pour chaque groupe politique) pour observer ce référendum, sous condition de recevoir une invitation;
- *Composition de la Commission de suivi:* a approuvé les modifications suivantes proposées par les groupes politiques à soumettre à l'Assemblée: SOC (nouveaux membres: M. Batet Lamana et M. Bartumeu Cassany), PPE/CD (nouveau membre: M. Nemeth), GDE (nouveaux membres: M. Vojir et M. Dobelis), LDR (nouveau membre: Mme Tevdoradze), GUE (nouveau membre: M. Platvoet);
- a décidé de discuter de la question d'augmenter le nombre de sièges de la Commission de suivi lors d'une de ses prochaines réunions (Résolution 1357 (2003));
- *Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants (CPT):*
  - a. établissement de la liste des candidats au titre de l'Islande et de l'Italie : a pris note des recommandations de la Commission des questions juridiques et des droits de l'homme et a établi la liste des candidates dans l'ordre suivant:
    - . Islande: 1. Dr Hauksson; 2. Mme Hreidarsdottir, 3. Mme Thorkelsdottir

- . Italie: 1. M. Palma, 2. M. Maisto, 3. M. Marchesi
- b. a pris note du 14<sup>ème</sup> rapport général d'activités du CPT;
  - *Troïka Parlementaire sur le Pacte de Stabilité (Conférence sur la « Lutte contre le crime organisé en Europe du Sud-Est », Sofia, 11-12 novembre 2004):* a approuvé la liste de la commission ad hoc qui participera à cette Conférence, étant entendu que les membres ne pourront pas être remplacés et a désigné M. Lloyd, Vice-Président de l'Assemblée en tant que Président;
  - *Renvois et transmissions aux commissions :* a approuvé les propositions suivantes :
    - a. renvois
- 1. **Doc. 10272**  
**Proposition de recommandation présentée par M. van der Linden et plusieurs de ses collègues**  
**Le troisième Sommet**, à la commission des questions politiques, *pour rapport*, et à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme, à la commission des questions économiques et du développement, à la commission des migrations, des réfugiés et de la population, à la commission de la culture, de la science et de l'éducation et à la Commission sur l'égalité des chances pour les femmes et les hommes *pour avis*
- 2. **Doc. 10280**  
**Proposition de recommandation présentée par Mme de Zulueta et plusieurs de ses collègues**  
**L'image des migrants, des réfugiés et des demandeurs d'asile véhiculée par les médias**, à la commission des migrations, des réfugiés et de la population, *pour rapport*
- 3. **Doc. 10289**  
**Proposition de résolution présentée par M. Cilevičs et plusieurs de ses collègues**  
**Ratification de la Convention cadre pour la protection des minorités nationales par les Etats membres du Conseil de l'Europe**, à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme, *pour rapport*
- 4. **Doc. 10290**  
**Proposition de recommandation présentée par M. Crema et plusieurs de ses collègues**  
**Développement durable de l'Adriatique : coopération entre collectivités locales et régionales**, à la commission de l'environnement, de l'agriculture et des questions territoriales, *pour rapport*
- 5. **Doc. 10307**  
**Proposition de recommandation présentée par M. Dees et plusieurs de ses collègues**  
**Le VIH/SIDA en Europe**, à la commission des questions sociales, de la santé et de la famille, *pour rapport (étant entendu que le rapport prendra en compte la dimension et les conséquences mondiales du VIH/SIDA)*
- 6. **Doc. 10314**  
**Proposition de résolution présentée par Mme Saks et plusieurs de ses collègues**  
**Situation des populations finno-ougriennes et samoyèdes**, à la commission de la culture, de la science et de l'éducation, *pour rapport à la Commission Permanente*

7. **Doc. 10316**  
**Proposition de recommandation présentée par M. Cubreacov et plusieurs de ses collègues**  
**Education dans la région transnistrienne de la République de Moldova**, à la commission de la culture, de la science et de l'éducation, *pour rapport*, et à la commission pour le respect des obligations et engagements des Etats membres du Conseil de l'Europe (commission de suivi), *pour avis*
8. **Doc. 10317**  
**Proposition de résolution présentée par M. Platvoet et plusieurs de ses collègues**  
**Agressions sexuelles liées aux « drogues du viol »**, à la commission sur l'égalité des chances pour les femmes et les hommes, *pour rapport*, et à la commission des questions sociales, de la santé et de la famille, *pour avis*
9. **Doc. 10318**  
**Proposition de recommandation présentée par M. Jarab et plusieurs de ses collègues**  
**Média et terrorisme**, à la commission de la culture, de la science et de l'éducation, *pour rapport*
10. **Doc. 10234**  
**Proposition de résolution présentée par M. Kocharyan et plusieurs de ses collègues**  
**La limitation de l'utilisation d'armes à feu en temps de paix dans les Etats membres du Conseil de l'Europe**, à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme, *pour rapport à la Commission Permanente*
- b. Demande de prolongation de renvoi :
1. **Doc. 9248 Renvoi n° 2665 du 8 novembre 2001 – validité : 8 novembre 2004**  
**Proposition de recommandation**  
**Organismes génétiquement modifiés (OGM)**, prolongé jusqu'à la fin de l'année 2004.
- c. Demande de modification de renvois :
1. **Doc. 10243**  
**Proposition de résolution présentée par M. Pourgourides et plusieurs de ses collègues**  
**Disparitions forcées**, à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme, *pour rapport (au lieu de pour information)*.
- *Réunions en-dehors de Strasbourg ou Paris:*
- a. a autorisé les réunions suivantes:
- . Sous-commission ad hoc « pour le développement durable en région adriatique » (de la Commission de l'environnement, de l'agriculture et des questions territoriales), Termoli (Italie), 8-9 novembre 2004;
  - . Sous-commission pour le développement du tourisme (de la Commission des questions économiques et du développement), Rhodes (Grèce), 18-19 novembre 2004;
  - . Commission du Règlement et des Immunités, Stockholm (Suède), 10-11 décembre 2004;
  - . Commission de la culture, de la science et de l'éducation, Mexico & Oaxaca, 16-18 janvier 2005;
  - . Commission des affaires économiques et du développement, Londres (RU), 20-21 janvier 2005;

b. n'a pas approuvé la demande de la Commission des questions politiques de se réunir à Varsovie (Pologne) le 24 novembre 2004;

c. suite à la demande de la Commission de l'environnement, de l'agriculture et des questions territoriales, a autorisé une sous-commission ad hoc, composée du Président de la commission, du Président de la Sous-commission pour le développement durable et le rapporteur sur « le réchauffement climatique: au-delà de Kyoto » à participer à une partie de la 10<sup>ème</sup> Conférence des Partis (COP-10) qui se tiendra à Buenos Aires du 6 au 17 décembre 2004 (sans participation du secrétariat);

d. est convenu d'examiner le Règlement sur les réunions de commissions et de sous-commissions de l'Assemblée ailleurs qu'à Strasbourg ou à Paris lors d'une prochaine réunion, sur la base de propositions du Secrétariat;

- *Désignation de représentants de l'Assemblée pour des activités officielles:*

a. Session de l'Assemblée parlementaire de la coopération économique de la Mer Noire (PABSEC) (23-25 novembre 2004, Antalya): M. Kirilov, M. Högmark;

b. Sommet Mondial de Monaco (27-29 octobre 2004, Monaco): M. Pullicino Orlando;

c. Conférence sur le Projet Intégré « le fonctionnement des institutions démocratiques » (17-19 novembre 2004, Barcelone): M. Gross, M. Mercan, M. Severin et M. Wielowieyski;

- *Institut International de la Démocratie:* a pris note des décisions prises lors de l'Assemblée générale de l'Institut le 6 octobre 2004 et a décidé de revenir sur ce point lors de sa prochaine réunion;

- *4<sup>ème</sup> partie de la session ordinaire de 2004 (4-8 octobre 2004) – suite aux textes adoptés:*

a. Résolution 1402 (2004) sur la « situation politique en République tchétchène: mesures visant à accroître la stabilité démocratique conformément aux normes du Conseil de l'Europe »: a pris note que l'Assemblée a demandé à la Commission des questions politiques « de créer une Table ronde pour l'organisation d'un échange de vues avec les partis politiques et les membres de la classe politique locale et les autorités fédérales russes » et que le Secrétaire général de l'Assemblée étudierait avec la commission si une telle table ronde pouvait avoir lieu avant la fin de 2004;

b. Débat d'actualité sur « les relations entre la Géorgie et la Russie»: a invité les délégations parlementaires de Géorgie et de Russie à s'entendre sur des propositions conjointes pour un dialogue et, en l'absence de telles propositions, a décidé de revenir aux suites à donner à ce débat pendant une réunion du Bureau en janvier 2005;

- *Journée de commémoration d'Auschwitz (27 janvier 2005):* a constitué un groupe de travail composé de M. Eörsi, M. van der Linden et M. de Puig afin de préparer des propositions pour le Bureau pour cette commémoration à l'Assemblée pendant la partie de session de janvier 2005;

- *Dialogue avec le Parlement du Liechtenstein:* a pris note de l'information transmise par le Président sur sa visite au Liechtenstein le 27 septembre 2004 et sa réunion à Strasbourg le 1er octobre 2004, de ses propositions concernant les modalités de ce dialogue et est convenu de revenir à cette question lors de la prochaine sur la base de propositions écrites préparées par le Secrétariat;

- *Parlement panafricain*: a décidé de discuter un accord de travail entre l'Assemblée et le Parlement panafricain lors de sa prochaine réunion;
- *Qualité de membre ex officio du Président sortant de la Commission des questions politiques (Article 18.3)*: a pris note que le Président n'a pas l'intention d'utiliser cet article du règlement à l'issue de son mandat et a demandé à la Commission du règlement et des immunités d'analyser les conséquences pratiques de cet article et d'en informer le Bureau;
- *Réunion du Président de l'Assemblée avec les Présidents des délégations parlementaires d'Arménie, d'Azerbaïdjan et de Géorgie (Strasbourg, 6 octobre 2004)*: a pris note du mémorandum préparé par le Secrétariat;
- *Mise en oeuvre du paragraphe 6 de la Résolution 1376 (2004) sur Chypre*: a pris note que le Président avait informé M. Christodoulides, Président de la délégation parlementaire de Chypre, et M. Nami, représentant élu de la communauté chypriote turque, de la décision du Bureau du 4 octobre 2004;
- *Bélarus*:
  - a. a pris note des lettres du Président de la Commission des questions juridiques et des droits de l'homme et du Président de la Commission de la culture, de la science et de l'éducation;
  - b. a pris note de la lettre du Président de l'Assemblée au Président du Comité des Ministres et de sa réponse confirmant que M. Sivakov, Ministre du Sport du Bélarus, ne participerait pas à la 10<sup>ème</sup> Conférence des Ministres européens du Sport;
  - c. a pris note que le Président a demandé à la Commission de Venise de préparer un avis sur la constitutionnalité du référendum du 17 octobre 2004 et qu'il ferait parvenir cet avis à tous les membres du Bureau et aux institutions internationales concernées dès qu'il le recevra;
- *Situation de l'équipe médicale internationale emprisonnée en Libye*:
  - a. a pris note des informations transmises par M. Eörsi et l'a remercié pour ses efforts;
  - b. a pris note du mémorandum préparé par le Secrétariat;
  - c. a décidé de revenir sur la proposition de résolution (Doc. 10057) lors de sa prochaine réunion;
- *1<sup>ère</sup> partie de la session de 2005 de l'Assemblée*: a décidé de reporter l'invitation à M. Fatos Nano, Premier Ministre d'Albanie, pour après les élections législatives en Albanie en 2005;
- *Date limite pour le dépôt des amendements*: a décidé de revenir à cette question lors de sa prochaine réunion, sur la base d'une proposition préparée par le Secrétariat;

- *Date et lieu des prochaines réunions:* est convenu de tenir les réunions suivantes:
  - . Varsovie (Pologne), mardi 23 novembre 2004 à 8h30
  - . Paris, lundi 13 décembre 2004 à 9h30.

Petr Sich/Alexandra Alléon

---

cc. Secrétaire Général de l'Assemblée  
Secrétariat de l'Assemblée  
Secrétaires des Délégations Nationales et Secrétaires des Groupes Politiques de l'Assemblée  
Observateurs de l'Assemblée

Directeurs Généraux  
Directeur de Cabinet du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe  
Secrétaire du Comité des Ministres  
Directeur de la Communication et de la Recherche

Représentations Permanentes du Conseil de l'Europe